

**Information and instructions for
the forms accompanying
the medals to be exhibited at
FIDEM XXXVI Tokyo 2020**

**Information et instructions
pour les formulaires accompagnant
les médailles à être exposées à
FIDEM XXXVI Tokyo 2020**

DEADLINE FOR SUBMISSIONS

28th February 2020

DATE LIMITE POUR LES SOUMISSIONS

28 février 2020

The maximum dimension of any one medal is **150mm by 150mm by 150mm**. Medals exceeding this will not be accepted/exhibited.

La dimension maximale d'une médaille est de **150mm par 150mm par 150mm**. Toutes médailles ayant des mesures supérieures ne seront pas acceptées/exposées.

FIDEM member artists will be able to exhibit free of charge, non-members will have to pay a fee of 20€.

Les artistes membres de la FIDEM pourront exposer sans frais, les non-membres devront payer des frais de 20€.

The use of ATA carnets is the recommended method of sending the medals. Delegates should liaise with the exhibition organizers before sending their medals. The medals will be returned to the delegates within 12 months of their being sent to Japan.

L'utilisation du Carnet ATA est la méthode recommandée pour envoyer les médailles. Les délégués doivent communiquer avec les organisateurs avant d'envoyer leurs médailles. Elles seront retournées aux délégués dans les 12 mois de leur envoi au Japon.

GENERAL INFORMATION FORM must be filled in by the artists electronically. **Hand-written forms are NOT accepted**, they will be sent back to the delegate to be filled in correctly. Please note that the last page of this form is about copyright permission. It is important that it should be filled in, dated and signed by the artist.

Le **FORMULAIRE D'INFORMATION GÉNÉRALE** doit être rempli par les artistes électroniquement. **Tout formulaire écrit à la main sera refusé** et renvoyé au délégué pour être rempli correctement. Veuillez noter que la dernière page de ce formulaire concerne les droits d'auteurs. Il est important qu'elle soit remplie, datée et signée par l'artiste.

The form should be saved with a file name consisting of the last name of the artist followed by the initial(s) of his/her first name(s) and the document name.

Le formulaire doit être sauvegardé avec le nom de famille de l'artiste suivi de(s) l'initiale(s) de son prénom et du nom du document.

Example:

Exemple:

Name of the artist is Peter Smith – document name becomes:

Le nom de l'artiste est Peter Smith – l'intitulé du document sera:

Smith P - general information form.doc

Smith P - general information form.doc

MEDAL SUBMISSION FORM must be filled in by the artists. **Hand-written forms are NOT accepted**, they will be sent back to the delegate to be filled in correctly.

Le **FORMULAIRE DE SOUMISSION DE MÉDAILLE** doit être rempli par les artistes. **Tout formulaire écrit à la main sera refusé** et renvoyé au délégué pour être rempli correctement.

It is important that the artists indicate the top of the medal for display purposes. Please note that only one medal per artist will be illustrated in the exhibition catalogue. If an artist is submitting more than one medal, he/she should identify the chosen medal on the 'Medal Submission Form'. Artists must complete one 'Medal Submission Form' for each medal they wish to show.

The form should be saved with a file name consisting of the last name of the artist followed by the initial(s) of his/her first name(s) and the document name and the sequential number of the medal.

Example 1:

Name of the artist is Peter Smith, he is sending one medal – document name becomes:

Smith P – medal submission form 1.doc

Example 2:

Name of the artist is Eva Diamond, she is sending three medals, she has therefore filled in 3 forms – documents name become:

Diamond E – medal submission form 1.doc

Diamond E – medal submission form 2.doc

Diamond E – medal submission form 3.doc

PRO FORMA INVOICE is to be filled in by the delegate(s). Please note that the pro-forma invoice must accompany the shipment.

The use of ATA carnets is the recommended method of sending the medals. Delegates should liaise with the exhibition organizers before sending their medals. The medals will be returned to the delegates within 12 months of their being sent to Japan. An ATA Carnet is an internationally recognized customs document. Delegates must ship all medals with a printed copy of the submission forms in the shipment. Please send the pro-forma invoice with the shipment.

The form should be saved with the name of the country followed by the name of the document.

Example:

Australia – pro forma invoice.doc

Il est important que les artistes indiquent l'orientation verticale de la médaille pour aux fins d'exposition. Veuillez noter qu'une seule médaille par artiste sera illustrée dans le catalogue de l'exposition. Les artistes soumettant plus d'une médaille devront indiquer la médaille choisie sur le 'Formulaire de Soumission de Médaille'. Les artistes doivent compléter un formulaire de soumission pour chaque médaille qu'ils souhaitent présenter.

Le formulaire doit être sauvegardé avec le nom de famille de l'artiste suivi de(s) l'initiale(s) de son prénom, du nom du document et du numéro d'ordre de la médaille.

Exemple 1:

Le nom de l'artiste est Peter Smith, il envoie une médaille – l'intitulé du document sera:

Smith P – medal submission form 1.doc

Exemple 2:

Le nom de l'artiste est Eva Diamond, elle envoie trois médailles, elle a donc rempli 3 formulaires – les intitulés des 3 documents seront:

Diamond E – medal submission form 1.doc

Diamond E – medal submission form 2.doc

Diamond E – medal submission form 3.doc

FACTURE PRO FORMA doit être remplie par le(s) délégué(s). Veuillez noter que la facture pro-forma doit accompagner l'envoi des médailles.

L'utilisation de carnets ATA est une méthode recommandée pour l'envoi des médailles. Les délégués doivent se mettre en contact avec les organisateurs avant l'envoi des médailles. Les médailles seront retournées aux délégués dans les 12 mois de leur envoi au Japon. Un carnet ATA est un document douanier internationalement reconnu. Chaque délégué doit expédier toutes les médailles avec une copie imprimée des formulaires de soumission dans le colis. Veuillez envoyer la facture pro-forma avec l'envoi.

Le formulaire doit être sauvegardé avec le nom du pays suivi du nom du document.

Exemple:

Australia – pro forma invoice.doc

Delegates must review all forms before sending them to ensure they are correctly filled in and named. Delegates must send all forms via www.wetransfer.com to the General Secretary (email: fidem.general.secretary@gmail.com).

Medal shipment to be sent to

FIDEM JAPAN Association
Toshiaki Yamada
1-4-9 Mukougaoka
Bunkyo-Ku
JP- Tokyo 113-0023
Japan

For questions about shipping:

Email: toshi@jmaac.co.jp

Les délégués doivent examiner tous les formulaires avant de les envoyer pour s'assurer qu'ils soient correctement remplis et intitulés. Les délégués doivent envoyer les formulaires via www.wetransfer.com à la Secrétaire Générale (courriel: fidem.general.secretary@gmail.com).

L'envoi des médailles doit être adressé à:

FIDEM JAPAN Association
Toshiaki Yamada
1-4-9 Mukougaoka
Bunkyo-Ku
JP- Tokyo 113-0023
Japan

Pour toute question concernant l'expédition:

Courriel: toshi@jmaac.co.jp